

# 西方剪裁 東方審美

# 葉錦添為《孔雀》設計華服



◀葉錦添獨自在舞台下沉思 本報攝

香港設計師葉錦添，身材不高、語調不高，鍾愛黑色的鴨舌帽、還有黑白灰的衣服；不愠不火、不緊不慢的他，成就驕人，他曾因電影《臥虎藏龍》獲奧斯卡「最佳美術設計」獎項，有評論讚葉錦添「讓中國人從電影藝術中找回了文化自信」。日前，葉錦添頻頻現身昆明海埂會堂，擔任大型舞劇《孔雀》的服裝設計兼舞台美術。排演間隙，葉錦添接受了本報記者的採訪，他承認：「《孔雀》是我這輩子做過的最難做的衣服！」

「從無到有、縫縫改改，不停地修改，葉錦添是完美主義者，為了一根羽毛，他可以跪在地上琢磨……我從來沒見過那麼認真的人。」在全球首演啓動儀式上，楊麗萍這樣評價葉錦添。據了解，不斷重造和修改，其中一個重要原因是「演員的動作幅度很大，抬臂、下腰，常常『繃炸』精心縫製的服裝」，讓葉錦添既「心疼」又「頭疼」，於是不停地解決問題、不停地重造，直臻完美。

## 透過衣服展現靈氣

葉錦添介紹，此次為孔雀造裝，可謂「中西合璧」，亦是香港與內地攜手合作，香港團隊完成的是「結構」和「西方剪裁」部分，而內地團隊完成複雜的手工和美工部分，然後融合，可謂是「西方剪裁」與「東方審美」、傳統與現代的結合。

「掌握住布料和皮膚之間的關係，就可以透過衣服展現出整個人的靈氣。最重要的是，先要看那種布料和女性的皮膚是否能合為一體。」葉錦添曾在自己的創作手記《神思陌路》一書中這樣寫道。「我要用服裝給孔雀賦予的感覺，想給孔雀一個新語言，未來感很重要。」葉錦添透露，此次並沒有採用現成的孔雀羽毛來塑造服裝，而是採用了刺繡等很多傳統手工技巧，同時用後現代的方式來將「碎片」重新組合。

「第一次見到楊麗萍時，她和她的同伴們身上穿滿了『圖騰』，我被她們吸引了，心想這是一群有信仰的人。」葉錦添所說的「圖騰」，是指頻繁出現在楊麗萍服裝中的民族元素，大紅大綠的刺片點綴着棉麻的衣裙，土土的繡花鞋，挎着母親的菜籃子參加時向派對，在常人眼裡土得掉渣的元素，卻為楊麗萍贏得了好評和回頭率。說起楊麗萍，葉錦添說自己總會聯想到上個世紀七十年代的三毛

▶葉錦添（左）與楊麗萍討論《孔雀》演出服裝設計圖 受訪者供圖



和胡慧中，「用飄渺和哀怨，訴說着遙遠的故事，我要幫她把安全感找回來。」

## 被藝術纏住的人

在楊麗萍的盛情邀請下，葉錦添出任了《孔雀》的服裝設計與舞台美術。從讀劇本，到構思，到創作，再通過幾十個能工巧匠和幾間工坊的團隊配合，一刀一剪、一針一線、反覆修改，「我要找到楊麗萍與布料的關係，找到那種靈動、超脫的視覺狀態。」葉錦添介紹，他承認：「這是一個挑戰，需要閱讀每一個細節，需要靈感、需要實踐，亦需要妥協。」

黑色的山、金色的鳥籠，日前，在《孔雀》的首演劇場，葉錦添背着黑色旅行包，巡視舞台之後，默然坐下，神情疲憊。葉錦添的助手郭小姐告訴記者，「超負荷工作，是葉老師的常態；昨晚開會到半夜二點，剛剛從酒店趕到劇場的路上，葉老師在車裡睡着了。」在接受昆明媒體採訪時，葉錦添曾表示：「自己是被藝術纏住的人。」為了藝術，葉錦添不停地在世界各地飛行。

葉錦添承認，自己曾是文藝青年，曾經喜愛畫畫，每天坐在咖啡館看書，然後寫日記、寫詩……所有文藝青年做過的夢和事，他都做過。人生有跡可尋，葉錦添出生於香港，早年畢業於香港理工學院高級攝影專業，曾從香港輾轉到台灣謀生，又北上於北京設立工作室。如今，「跨界遊走」是葉錦添的藝術狀態，從服裝設計、視覺藝術、電影美術、當代藝術創作，到家居設計，還寫小說，葉錦添說自己一直熱衷於純文字的藝術創作，「有靈感的時候會以最快的速度用鉛筆勾勒下來。」葉錦添的小說集，有望在內地出版。

本報記者 蓮子



▶葉錦添與楊麗萍合作，打造屬於中國的、東方《天鵝湖》 本報攝



◀楊麗萍演出大型舞劇《孔雀》宣傳海報

## 楊麗萍不老傳奇

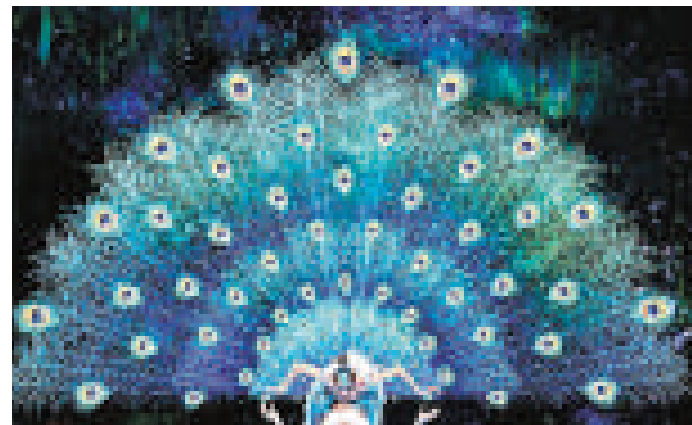
孔雀，吉祥的生靈，亦幻亦真，亦霞亦露，是雲南的象徵，亦是「舞之靈」楊麗萍的化身，從《孔雀公主》到《雀之靈》，從《太陽鳥》到《雲南映象》，再到《雲南響聲》、《雀之戀》，每一次出演，楊麗萍都是主角，她那碩長的手臂、靈動的舞姿與孔雀一脈天成，征服了世界。面對媒體，楊麗萍表示：「孔雀很真實！從懂事那天起，我就為孔雀的美所折服和驚嘆……」

八月二十三，大型舞劇《孔雀》將在昆明首演，全劇分為春、夏、秋、冬四個篇章。楊麗萍表示：「這是一個會讓人感覺奇妙的舞劇，它講述了一個關於自然、生命、成長、人性和愛的故事，它在我身體裡湧動、流淌，有感而發地表現出來。」楊麗萍向記者表示，此劇是她的謝幕之作，之後她將會從舞台轉向幕後。

有人說：「楊麗萍是懂得用肢體與大眾溝通的人。」而《雲南映象》的成功則讓楊麗萍在藝術與市場之中，找到了「共振」。此次與葉錦添的合作，旨在打造屬於中國的、東方《天鵝湖》，「將以純中國舞蹈風格的原創舞劇形式展現給全球觀眾。」

楊麗萍不老，雖然此次的聚光燈下，五十二歲的她臉上已經明顯有了皺紋，但她表示自己仍將保證親征《孔雀》的每一場演出。

惺惺相惜，葉錦添說在「旁觀」楊麗萍排演時的「較勁」，常常會心疼她，「她太累了，她應該好好休息，也應該獲得更高的國際地位。」葉錦添說。



▲《雀之戀》劇照 網絡圖片



◀今年春晚，楊麗萍以《雀之戀》驚艷亮相 網絡圖片

▼作為《孔雀》的舞台指導，葉錦添（右）正在與化妝師商討 受訪者供圖



## 朱頌民西藏山水畫巡展



▲眾嘉賓為「朱頌民西藏山水畫展」開幕剪綵 本報攝

【本報訊】記者黃寶儀廣州報道：「天高地闊水長——朱頌民西藏山水畫展」周四在佛山三水博物館開幕。這是朱頌民山水畫巡展的第一站，展出其近年創作的展現西藏壯麗山川景色的三十幅作品。展覽還將到肇慶、清遠、東莞等地展出。

本次展覽由佛山市三水區委宣傳部、廣州書畫專修學院等部門和單位主辦。朱頌民現為廣州書畫專修學院副院長，曾先後十一次深入西藏體驗生活，尋找藝術創作源泉，作品以表現西藏山水為主，氣勢恢宏壯麗。

朱頌民放棄表現秀美溫潤嶺南山水的筆墨技法，放棄山水重復、曲徑通幽的傳統組合構圖，十多年來堅持以蒼茫雄健又不失靈動的筆墨語言及豪邁豁達的情懷，用粗獷的線條、濃烈的色彩與大膽的形式，描繪西藏的山情水性，表達作者圓融神聖的虔誠心境。對於表現西藏山水，朱頌民刻意強調一種壯美、一種力量。為了表現視覺上的強烈衝擊，他常常借鑒西畫的表現形式，但又不是依樣畫葫蘆地使用色面，而是秉承傳統筆墨的精髓去融會貫通。他的畫作儘管大膽潑色，但依然見線見皴，具有獨特的肌理與張力，在簡單的黑與白之間，演繹出萬千景象。

「朱頌民西藏山水畫展」至本月二十六日結束。

## 毛線編織為旺角添色彩

【本報訊】街頭藝術和 Graffiti 塗鴉藝術一向予人男性化的剛強印象，不過近年卻有一班女性街頭藝術家，以色彩繽紛的毛線取代噴漆，把公園的樹木、路邊的燈柱，甚至把整輛巴士裹起來。傳統的編織手藝頓時「升呢」成為潮味十足的街頭藝術。

這股 Knit-fiti 針織塗鴉（又稱 yarn bombing）的風潮，由美國得州藝術工作者 Magda Sayeg 推動至世界多個城市，包括悉尼、巴黎、紐約及墨西哥城等。今個暑假，Magda 來到香港發動「I Knit MK@朗豪坊」，於朗豪坊大玩 Knit-fiti，希望為旺角織出豐富色彩，活動開展至九月二日。

Magda 一次無心插柳，將自己時裝店的門柄套上針織物，孰料大家對這門 Knit-fiti 手藝十分感興趣，

促使 Magda 創辦 Knit Please 積極宣傳 Knit-fiti，並召集世界各地熱愛創意的編織愛好者，齊齊到街頭用彩色的毛線，一針一線將街頭風光一一改造。Knit-fiti 以不具破壞性的表現手法，讓城中的燈柱、樹木、汽車天線、電線杆等一下子「精彩」起來。

### Magda 來港展示作品

Magda 曾將 Knit-fiti 帶到世界多個城市，今次首度訪港。她表示：「I Knit MK@朗豪坊」整個項目由籌備、設計到編織在六個星期內完成。我們在美國的十五人團隊，用了超過一千二百個毛線球、在一千二百五十個小時內編織出逾一千六百平方呎色彩繽紛的針織藝術品。抵達香港後，我們再聯同本地編織團隊用超過六百小時拼湊及安裝編織圖案，這是我們歷年來最大型的 Knit-fiti 創作。Knit-fiti 這種街頭藝術就如 Graffiti 般，比較隨意，展示於大家經常行走的街道上。我們非常高興獲朗豪坊邀請，首次在商場內外以 Knit-fiti 形式盡情創作，希望通過展覽，讓更多人認識這種街頭藝術文化。」

為讓展覽增添本地色彩，Magda 聯同八名本地手織達人，包括大坑手作店 La Belle Epoque 店主 Billie Ng、曾參與過滙豐銀行及惠氏等品牌廣告設計的 Hanami Miko、九〇後織女 Koey Li 等，以及一班理工大學紡織及製衣系學生一起創作，將文化藝術融入旺角街頭，創作旺角特別版 Knit-fiti。

「I Knit MK@朗豪坊」展覽展至九月二日，查詢可電三五二〇二八〇〇。

▼展場內的雪糕車、立體裝置等皆被五彩的毛線裝飾



▲本港藝術創作團隊創作的手織金魚店



▼Magda 希望通過展覽，讓更多人認識街頭藝術文化

### 今日文化節目精選

- 「香港兒童交響樂團2012巡迴澳、紐凱旋音樂會」晚上八時，於香港大會堂音樂廳上演。
- 中英劇團的《玻璃偵探》，下午二時三十分及晚上七時三十分於香港大會堂劇院上演。
- 香港舞蹈團演出的舞蹈詩劇《蘭亭·祭侄》，下午三時及晚上七時四十五分於文化中心大劇院上演。
- 影話戲演出的《神扒之間》，下午三時及晚上八時於香港藝術中心壽臣劇院演出。
- 香港藝術中心、龔志成音樂工作室合辦的「開放音樂——街頭音樂系列」，下午五時三十分於香港藝術中心正門演出。
- 香港中國美術會主辦的「會員作品展覽」，下午二時至七時於香港大會堂展覽廳展至本月二十日。